

Oktatás, képzés és ifjúság

A minőségi oktatás és képzés és a társadalmi kohézió támogatása

Az EU segíti a tagállamokat arra irányuló erőfeszítéseikben, hogy a lehető legmagasabb színvonalú oktatást és képzést biztosítsák polgáraik számára. Támogatja továbbá az európai többnyelvűséget: segíti a nyelvoktatást és -tanulást, ösztönzi a diákok, a gyakornokok, a tanárok és a fiatalok mobilitását, valamint előmozdítja az információ- és tapasztalatcserét.

Az EU rögzíti a közös kereteket ahhoz, hogy az uniós országok megosszák egymással bevált módszereiket és tanuljanak egymástól az alábbi kiemelt célok elérése érdekében:

- az egész életen át tartó tanulás és a mobilitás megvalósítása,
- az oktatás és a képzés minőségének és hatékonyságának javítása,
- a méltányosság, a társadalmi kohézió és az aktív polgári szerepvállalás előmozdítása,
- a kreativitás, az innováció és a vállalkozói készség erősítése.

Az oktatás és képzés stratégiai keretrendszerében megfogalmazott célokat az EU az alábbi területeken hozott uniós szakpolitikai intézkedésekkel kívánja megvalósítani:

- kisgyermekkorai nevelés és gondozás
- iskolák
- szakképzés
- felsőoktatás
- felnőttoktatás, felnőttképzés

Az ifjúságügy területén az uniós országok közötti együttműködés keretét az EU ifjúsági stratégiája rögzíti.

Az Erasmus+ programon keresztül az EU finanszírozást, eszközöket és forrásokat nyújt egyéneknek és szervezeteknek, valamint segíti a tagállamokat a szakpolitikai reformintézkedések meghozatalában. A program a következőket támogatja:

- külföldi tanulmányok, képzések és továbbfejlesztési lehetőségek diákok, gyakornokok és oktatási szakemberek számára,
- külföldi lehetőségek fiataloknak és ifjúságsegítőknél,
- szervezetek által létrehozott innovációs célú partnerségek az oktatás, a képzés és az ifjúságügy terén,
- tudáscsere és szakpolitikai reformok a növekedés, a munkahelyteremtés, valamint a társadalmi igazságosság és befogadás Európában való előmozdítása céljából.
- Bővebben az Erasmus+ programról

Az Európai Szolidaritási Testület lehetőséget kínál a fiataloknak arra, hogy saját országukban vagy külföldön a közösség érdekeit szolgáló önkéntes vagy szakmai projekt munkájában vegyenek részt.

Az Európai Unió (EU) oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogramjaival, az Erasmus+ és az Európai Szolidaritási Testület programok segítségével fejleszti és erősíti az európai dimenziót, ösztönözve a mobilitást és a nemzetközi együttműködést. A tudásalapú gazdaságban – az ifjúsági és sportpolitikákhoz hasonlóan – az oktatás és a képzés is alapvető szerepet játszik. Mindezek a magasan képzett, sokoldalú és alkalmazkodóképes népesség kialakulását ösztönözve támogatják a fellendülést, a növekedést és a foglalkoztatást.

Az Unió az Európai Unió működéséről szóló szerződés 165. és 166. cikkével összhangban támogatja és kiegészíti az uniós tagállamok intézkedéseit. Az európai oktatási térség – teljes mértékben tiszteletben tartva azt, hogy a tagállamok felelősek a tananyagért és az oktatási rendszerek megszervezéséért – azon a közös jövőképen alapul, amely szerint 2025-re el kell érni, hogy egy valódi közös európai tanulási térségben mindenki hozzáférjen a minőségi oktatáshoz és képzéshez. A tanulók és a tanárok számára lehetővé kell tenni a különböző tagállamok oktatási rendszerei közötti könnyebb mozgást, és el kell érni, hogy az egész életen át tartó tanulás kultúrája legyen a norma.

A Covid19-világjárvány és az iskolabezárások hosszú időszaka még hangsúlyosabban hívta fel a figyelmet arra, hogy foglalkozni kell a digitális oktatás kihívásaival és lehetőségeivel. A 2021 és 2027 közötti időszakra érvényes digitális oktatási cselekvési tervvel az Unió támogatja azt, hogy a tagállamok oktatási és képzési rendszerei fenntartható, hatékony módon alkalmazkodjanak a digitális korszakhoz.

Gyermekkori nevelés: a kreativitás, az innováció és a digitális kompetencia előmozdítása

A kreativitás, az innováció és a digitális kompetencia előmozdítása kisgyermekkorban egyaránt jár személyes és gazdasági haszonnal felnőttkorban.

A potenciális előnyök közé tartoznak a következők:

- szilárd alapok létrehozása a további tanuláshoz, az ismeretek magasabb szintre való fejlesztése, valamint a gyermek azzal kapcsolatos képességének a fejlesztése, hogy kialakítsa a kreatív és a kritikus gondolkodás készségét;
- annak biztosítása, hogy a következő generáció rendelkezzen az innovációnak és az új termékek és szolgáltatások kifejlesztésének képességeivel, amelyek a gazdasági siker kulcsát fogják jelenteni;
- gondoskodás arról, hogy az EU meg tudjon felelni a digitális technológiák kompetens alkalmazói és az infokommunikációs technológia* szakértői iránti egyre növekvő igénynek.

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSÁNAK következtetései a kisgyermekkori nevelésnek és az alapfokú oktatásnak a kreativitás, az innováció és a digitális kompetencia előmozdításában betöltött szerepéről

A következtetések a következőket hangsúlyozzák:

- a tanárok, valamint az európai koragyermekkori nevelés és gondozás terén dolgozó szakemberek szerepét annak elősegítésében, hogy a gyermekek kreatív és innovatív felnőtteké váljanak;
- a játék és a digitális eszközök alkalmazása koragyermekkorban fontos a fejlődés és a tanulás szempontjából;
- a digitális eszközök megfelelő használata jól kiegészítheti a tantermi tevékenységeket, javíthatja a motiváltságot, segítheti a megértést és a tanulást;
- a gyermekeket meg kell tanítani a digitális technológiák biztonságos és felelős használatára, valamint arra, hogy miként értelmezzék, használják, osszák meg, hozzák létre és értékeljék kritikus módon az ilyen információkat.

Mit tehetnek az uniós országok?

Az uniós országokat felkérjük többek között arra, hogy ösztönözzék:

- az oktatási és képző intézményeket arra, hogy építsék be az új tanulási eszközöket programjaikba, valamint alakítsanak ki olyan oktatási módszereket, amelyek célja a kreativitás és az innováció serkentése;
- az oktatási hatóságokat arra, hogy lássák el az iskolákat és egyéb gyermek nevelő-gondozó intézményeket olyan eszközökkel, amelyek serkentik a kreativitást és az innovatív képességeket;
- a digitális eszközök fejlesztését és használatát oktatási célokra, illetve a tanításhoz való általános megközelítés részeként;
- az iskolák és tanárok közötti regionális, nemzeti, európai és nemzetközi szintű kommunikációt és együttműködést.

Fellépések uniós és nemzeti szinten

A Tanács felhívja mind a Bizottságot, mind az uniós országokat arra, hogy:

- vegyék igénybe az olyan európai forrásokat, mint az Erasmus+ program és az európai strukturális és beruházási alapok a kreativitás, az innováció és a digitális kompetencia előmozdítását célzó intézkedések és kezdeményezések támogatására;
- azonosítsák a hatékony módszereket és gyakorlatokat, amelyek révén a tanárok és a koragyermekkorai nevelés és gondozás terén dolgozó szakemberek segíteni tudják a gyermekeket a kreatív és az innovatív képességek, illetve a digitális kompetencia fejlesztésében.

Mi a Bizottság feladata?

- Az együttműködés és a kölcsönös tanulás előmozdítása az „Oktatás és képzés 2020” (uniós együttműködés az oktatás és a képzés terén) stratégiai keretrendszer kontextusában és az Erasmus+ programon keresztül;
- az „Oktatás és képzés 2020” transzverzális készségekkel, illetve a digitális és az online tanulással foglalkozó munkacsoportjai által megkezdett munka folytatása, amelynek célja, hogy előmozdítsa a kreativitás, az innováció és a digitális kompetencia fejlesztését, adott esetben már korai életkortól kezdődően.

Kulcskompetenciák és alapkészségek

Miért fontosak a kulcskompetenciák és az alapkészségek?

Mindenkit megillet a jog, hogy az életben való boldoguláshoz szükséges alapképességek és -készségek (ún. kulcskompetenciák) elsajátítása érdekében színvonalas és inkluzív oktatásban részesüljön, képezhesse magát és tanulhasson akár egész életén át. Ezeket a kompetenciákat senki sem nélkülözheti személyisége kiteljesedéséhez és fejlődéséhez, a foglalkoztathatósághoz, a társadalmi beilleszkedéshez és az aktív polgári szerepvállaláshoz.

A 2018-as nemzetközi tanulói teljesítménymérés (PISA-felmérés) ugyanakkor azt tárta fel, hogy az EU-beli diákok több mint ötödének nehézségei vannak a szövegértéssel és a matematikával, illetve hiányoznak az alapvető természettudományi ismeretei.

2018-ban az alulteljesítési arány 21,7% volt az olvasás, 22,4% a matematika és 21,6% a természettudományok terén. A 2009 és 2018 közötti időszakban a diákok teljesítménye a természettudományok és az olvasás terén uniós szinten romlott, miközben a matematika terén stabil maradt.

Mit tesz az EU ezen a területen?

Az Európai Tanács elfogadta az egész életen át tartó tanuláshoz szükséges kulcskompetenciákról szóló tanácsi ajánlás aktualizált változatát. Az ajánlás célja a kulcskompetenciák és az alapkészségek fejlesztésének előmozdítása az alábbiak révén:

- a magas színvonalú oktatás és képzés, valamint az egész életen át tartó tanulás egyetemes elérhetőségének biztosítása;
- az oktató-nevelő szakemberek támogatása a kompetenciaalapú oktatási és tanulási módszerek alkalmazásában;
- változatos tanulási módszerek és közelítésmódok kialakításának ösztönzése az egész életen át tartó tanulás kontextusában;
- a kulcskompetenciák felmérésére és validálására szolgáló módszerek feltérképezése.

A kulcskompetenciák fejlesztésének támogatására az Európai Bizottság 2019 novemberében konferenciát szervezett a tanulással kapcsolatos közelítésmódokról és a tanulási környezetről az iskolai oktatásban.

Melyek a következő lépések?

Az oktatás és a képzés terén folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerében (Oktatás és képzés 2020) az uniós tagállamok célul tűzték ki, hogy 2020-ra 15% alá kell csökkenteni azoknak a 15 éves fiataloknak az arányát, akiket az alapkészségek tekintetében a PISA-felmérések a gyengén teljesítők kategóriájába sorolnak.

A Bizottság a kölcsönös tanulás és a bevált módszerek cseréjének előmozdításával támogatja a tagállamok erőfeszítéseit az alapkészségek és a kulcskompetenciák egyetemes megerősítése terén.

A Tanács ajánlása az egész életen át tartó tanuláshoz szükséges kulcskompetenciákról

Kulcskompetenciák

Az Európai Bizottság az uniós tagállamokkal karöltve azon fáradozik, hogy minden polgár már kora gyermekkortól és egész életen át fejleszteni tudja alapkészségeit és kulcskompetenciáit. A kulcskompetenciákat – köztük bizonyos ismereteket, készségeket és attitűdöket – senki sem nélkülözheti személyisége kiteljesedéséhez és fejlődéséhez, a foglalkoztathatóságához, a társadalmi beilleszkedéshez és az aktív polgári szerepvállaláshoz.

A kulcskompetenciák fejlesztése érdekében a szakpolitikusok azt szorgalmazzák, hogy a tagállamok:

- mindenkinek tegyék lehetővé a magas színvonalú oktatást és képzést, valamint az egész életen át tartó tanulást,
- támogassák az oktatásban dolgozó szakembereket a kompetenciaalapú oktatási és tanulási módszerek végrehajtásában,
- a folyamatos tanulás szempontjait szem előtt tartva ösztönözzék a tanulási módszerek és környezetek széles körét,
- térképezzék fel a kulcskompetenciák értékelésének és validálásának lehetséges módszereit.

Mit tesz az EU?

A Bizottság javaslata alapján a Tanács ajánlást fogadott el az egész életen át tartó tanuláshoz szükséges kulcskompetenciákról. Az ajánlás nyolc olyan kulcskompetenciát azonosít, amelyek nélkülözhetetlenek a személyiség kiteljesedéséhez, az egészséges és fenntartható életmódhoz, a foglalkoztathatóságához, az aktív polgári szerepvállaláshoz és a társadalmi beilleszkedéshez. E nyolc kulcskompetencia a következő:

- írás-olvasási készségek,
- többnyelvűség,
- matematikai, valamint a természettudományokkal, a technológiával és a műszaki tudományokkal kapcsolatos készségek,
- digitális és technológiai jártasság,
- interperszonális készségek, és új kompetenciák elsajátításának képessége,
- az aktív polgári szerepvállaláshoz szükséges készségek,
- vállalkozói készség,
- kulturális tudatosság és kifejezőkészség.

A tanácsi ajánlás közös európai referenciakeretet biztosít a szakpolitikai döntéshozók, az oktatási és képzésszolgáltatók, a szociális partnerek és a tanulók számára. Különböző bevált módokat ismertet továbbá az újszerű tanulási módszerekkel, értékelési módszerekkel és az oktatásban dolgozók támogatásával megvalósuló kompetenciafejlesztéshez.

Uniós ifjúsági stratégia

Az EU ifjúsági stratégiája a 2019–2027 közötti időszakra szóló uniós ifjúságpolitikai együttműködés kerete, amely a 2018. november 26-i tanácsi állásfoglaláson alapul. Az uniós ifjúsági együttműködésnek a lehető legjobban ki kell használnia az ifjúságpolitikában rejlő lehetőségeket. Az uniós ifjúsági stratégia ösztönzi a fiatalok részvételét a demokratikus életben, ezenkívül segíti a fiatalok társadalmi és állampolgári szerepvállalását, célja pedig biztosítani, hogy minden fiatal rendelkezzen a megfelelő forrásokkal a társadalom életében való részvételhez.

11 európai ifjúsági cél

Az EU ifjúsági stratégiája három fő cselekvési területre összpontosít, melyeket a következő három szó jelöl: Bevonni, Összekapcsolni, Felhatalmazni, eközben pedig szem előtt tartja az egyes ágazatok közötti koherenciát. A 2017–2018-as párbeszéd során, amelyben Európa minden tájáról

származó fiatalok részt vettek, 11 európai ifjúsági célt dolgoztak ki. Ezek a célok olyan szektorközi területeket azonosítanak, amelyek hatással vannak a fiatalok életére, valamint rávilágítanak a kihívásokra. Az uniós ifjúsági stratégiának hozzá kell járulnia a jövőképvizsgálásához a fiatalok számára.

Az EU Ifjúsági Stratégiája számos eszközre épül, ideértve például a következőket: az egymástól való tanulásra irányuló tevékenységek, a jövőbeli nemzeti tevékenységek tervezői, uniós ifjúsági párbeszéd, uniós ifjúsági stratégiai platform és kutatási eredményeken alapuló eszközök. Az uniós ifjúságügyi koordinátor az Európai Bizottság kapcsolattartója és látható referenciapontja a fiatalok számára.

A 2019 előtti ifjúságpolitikai együttműködésről további információk találhatóak az archívumban, beleértve az ifjúságpolitika területén 2010 és 2018 között elfogadott tanácsi következtetéseket és állásfoglalásokat is.

Hogyan adhat számot készségeiről és képesítéseiről?

Áttekintés arról, hogyan tudja bemutatni készségeit és képesítéseit az Europass dokumentumok, valamint a készség- és a nyelvi útlevél segítségével

A képesítések ismertetése

Az alábbi eszközök az Ön számára is hasznosak lehetnek, ha Európában keres állást, és be szeretné mutatni készségeit és képesítéseit a munkaadóknak.

Az Europass dokumentumcsalád az alábbi öt dokumentumból áll, melyek segítségével Ön is könnyen átlátható és Európa-szerte közérthető formában ismertetheti, milyen készségeknek és képesítéseknek van a birtokában:

- önéletrajz,
- nyelvi útlevél,
- mobilitási igazolvány,
- bizonyítványkiegészítő,
- oklevélmelléklet.

Az Europass készségútlevélben feltüntetheti, milyen készségekkel, kompetenciákkal és tudással rendelkezik.

Az Erasmus+ elnevezésű uniós oktatási és képzési, ifjúsági és sportprogram

A (EU) 2021/817 rendelet létrehozta az Erasmus+ programot, amelynek célkitűzése, hogy egész életen át tartó tanulás révén támogassa az emberek tanulmányi előmenetelét, szakmai és egyéni fejlődését az oktatás és képzés, az ifjúság és a sport területén Európában és Európán kívül, hozzájárulva ezáltal a fenntartható növekedéshez, a minőségi munkahelyekhez és a társadalmi kohézióhoz, az innováció serkentéséhez, valamint az európai identitás és az aktív polgári szerepvállalás erősítéséhez.

FŐBB PONTOK

- A program a 2014–2020-as Erasmus+ programot váltja fel.
- Célzott intézkedéseket foglal magában, amelyek célja az inkluzivitás fokozása, a hozzáférés javítása különösen a kevesebb lehetőséggel rendelkező emberek számára, valamint a zöld és a digitális átállás támogatása.
- Az egész életen át tartó tanulás programja, amely az oktatás, a képzés, az ifjúság és a sport minden szintjére és minden típusára kiterjed.
- Az Erasmus' program támogatja az európai oktatási térségben, a digitális oktatási cselekvési tervben (lásd: 2021–2027-es digitális oktatási cselekvési terv), az Unió 2019 és 2027 közötti időszakra vonatkozó ifjúsági stratégiájában, az európai készségfejlesztési programban (lásd:

európai készségfejlesztési program) és a sportra vonatkozó uniós munkatervben meghatározott prioritásokat.

Célkitűzések és fő intézkedések

A program általános célkitűzése, hogy egész életen át tartó tanulás révén támogassa az emberek tanulmányi előmenetelét, szakmai és egyéni fejlődését az oktatás és képzés, az ifjúság és a sport területén Európában és Európán kívül. A program kulcsfontosságú eszköz az európai oktatási térség létrehozása, az oktatás és képzés területén folytatott európai stratégiai együttműködés – beleértve az alapul szolgáló ágazati menetrendjeit is – végrehajtásának támogatása, a 2019–2027-es európai uniós ifjúsági stratégia keretében az ifjúságpolitikai együttműködés előmozdítása, továbbá a sport európai dimenziójának fejlesztése érdekében.

A program egyedi célkitűzései a következők előmozdítására irányulnak:

- az egyének és csoportok tanulási célú mobilitása, valamint az oktatás és képzés területén a szervezetek és szakpolitikák szintjén az együttműködés, a minőség, az inklúzió és a méltányosság, a kiválóság, a kreativitás és az innováció;
- a nemformális és informális tanulási célú mobilitás és a fiatalok aktív részvétele, valamint az ifjúsági területen a szervezetek és szakpolitikák szintjén az együttműködés, a minőség, az inklúzió, a kreativitás és az innováció;
- a sportért felelős személyzet tanulási célú mobilitása, valamint a sportszervezetek és a sporttal kapcsolatos szakpolitikák szintjén az együttműködés, a minőség, az inklúzió, a kreativitás és az innováció.

E célkitűzéseket három fő intézkedés révén kell megvalósítani:

1. tanulási célú mobilitás;
2. szervezetek és intézmények közötti együttműködés;
3. a szakpolitikai fejlesztéshez és együttműködéshez nyújtott támogatás.

Elszámolhatóság

A program az Európai Unió (EU) tagállamain kívül bizonyos feltételek mellett nyitva áll az Európai Szabadkereskedelmi Társulás azon tagjai előtt, amelyek az Európai Gazdasági Térségnek is tagjai, továbbá más nem uniós országok előtt, ideértve a tagjelölt országokat. A program bizonyos intézkedései a programhoz nem társult nem uniós országokban működő szervezetek számára is nyitottak lehetnek.

Költségvetés

- A program a többéves pénzügyi keret időszakában működik, 2021. január 1-jétől 2027. december 31-ig.
- Költségvetése folyó áron 24,574 milliárd euró, amelyhez 2018-as folyó áron 1,7 milliárd euró összegű kiegészítő allokáció tartozik.
- A költségvetés 83 %-a az oktatásra és képzésre, 10,3 %-a az ifjúságra, 1,9 %-a pedig a sporttevékenységekre fordítandó.
- A rendelet kitér az elérhető uniós finanszírozás formáira, továbbá az ilyen támogatásnak az (EU, Euratom) 2018/1046 rendeletben, vagyis a költségvetési rendeletben (lásd az összefoglalót) meghatározottak szerinti nyújtására.

Inklúziós intézkedések

Az Európai Bizottság 2021-ben végrehajtási jogi aktust fogadott el, amelynek célja a 2021–2027-es időszak Erasmus+ programjában való befogadóbb és sokszínűbb részvétel. Az (EU) 2021/1877 végrehajtási határozat több ember számára teszi lehetővé, hogy hozzáférjen a program által kínált lehetőségekhez azáltal, hogy jobban megszólítja a hátrányos helyzetű embereket, javítva ezzel az egyenlőséget és az inklúziót az európai oktatási térségben. Az e célból meghatározott intézkedések a következők:

- a hátrányos helyzetűek fokozott anyagi támogatása az esetleges többletkiadások vagy szükségletek fedezésére;
- személyre szabott támogatás a résztvevőknek (például nyelvi támogatás, előkészítő látogatások vagy megerősített mentorálás) a projektjük minden szakaszában;
- további segítség az inklúziós projekteken részt vevő szervezetek számára;
- különböző időtartamú és formátumú projekt- és mobilitási lehetőségek szélesebb köre, hogy a résztvevők megtalálhassák az igényeiknek leginkább megfelelőt;
- mechanizmusok, amelyek olyan minőségi projekteket részesítenek előnyben, amelyekben hátrányos helyzetű emberek vesznek részt, és amelyek az inklúzió és a sokszínűség témáival foglalkoznak; és
- felhasználóbarátabb, hozzáférhetőbb és többnyelvű dokumentumok és anyagok elérhetősége.

MIKORTÓL ALKALMAZANDÓ A RENDELET?

A rendelet 2021. január 1-jén lépett hatályba.

Fiatal önkéntesek – mobilitás az Európai Unión belül

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSÁNAK ajánlása a fiatal önkéntesek európai uniós mobilitásáról:

MI AZ AJÁNLÁS CÉLJA?

- Célja a transznacionális ifjúsági önkéntesség inkluzivitásának, minőségének, elismertségének és fenntarthatóságának fokozása.
- Az Európai Unió Tanácsa 2008. évi ajánlásának helyébe lép, figyelemmel az új fejlemények hatására és a globális válságok következményeire.

FŐBB PONTOK

Önkéntesség az Európai Unióban (EU)

- A fiatal uniós polgárok az Európai Szolidaritási Testület programja révén vagy a határokon átnyúló önkéntességet támogató nemzeti vagy regionális rendszerek révén is részt tudnak venni transznacionális önkéntességben.
- Az ajánlás az ifjúság 2022. évi európai évének egyedi kezdeményezése, valamint a 2019–2027-es európai uniós ifjúsági stratégiára vonatkozó 2022–2024-es munkaterv végrehajtásának része.

Az ajánlás mind az Európai Bizottságnak, mind az uniós tagállamoknak van címezve.

Tagállamok

Számos ajánlás címzettjei a tagállamok; ilyenek többek között a következők:

- strukturális intézkedések megfontolása a transznacionális önkéntes tevékenységet folytató személyek egészségének, biztonságának és védelmének biztosítása érdekében, így például az alábbiak garantálásával:
 - valamennyi önkéntes társadalombiztosítási jogosultsággal rendelkezik valamely tagállamban,
 - a támogató szervezők eljárásokat hoznak létre, hogy támogatást nyújthassanak az önkéntesek számára baleset, vészhelyzet vagy válság esetén;
- akadálymentesen hozzáférhető információk biztosítása az önkéntesek jogairól és felhívják a figyelmet ezekre az információkra, például egy nemzeti honlapon és az ifjúsági információszoftalkatatók támogatásával;
- az önkéntes tevékenységeket szervezők kapacitásépítési törekvéseinek támogatása az önkéntességi lehetőségek minőségének javítása érdekében;
- az önkéntes tevékenységek szervezőinek ösztönzése a társadalmi befogadás előmozdítására, többek között észszerű, megfelelő és hozzáférhető szálláslehetőségek biztosításával, különös tekintettel a fogyatékosokkal élőkre;
- az önkéntességhez kapcsolódó közösségépítő tevékenységek támogatása és előmozdítása, ideértve az alábbiakat:
 - az önkéntesekből álló hálózatok működésének nemzeti szinten történő ösztönzése;

- a meglévő európai hálózatok, különösen az Európai Szolidaritási Hálózat és az EuroPeers, valamint az Európai Ifjúsági Portálon, az Európai Szolidaritási Testület portálján keresztül elérhető egyéb források és platformok előmozdítása;
- szinergiák, kiegészítő jelleg és folytonosság teremtése az európai szinten és a tagállamokban különböző szinteken meglévő önkéntességi rendszerek és tevékenységek között, és ezen információk továbbítása a Bizottság részére az Európai Ifjúsági Portálon és a Youth Wiki portálon való közzététel céljából.

Bizottság

Az ajánlás többek között arra hívja fel a Bizottságot, hogy:

- segítse elő az azzal kapcsolatos gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét, hogy miként lehet leküzdeni azon akadályokat, amelyek meggátolhatják a fiatalok önkéntességben való részvételét;
- támogassa a tagállamokat abban, hogy az EU ifjúsági stratégiája, az ifjúsági munkára vonatkozó európai program és az uniós ifjúsági programok – különösen az Európai Szolidaritási Testület – együttműködési mechanizmusai és eszközei révén kövessék ezt az ajánlást;
- segítse elő a tagállamok és valamennyi releváns érdekelt fél között különböző szinteken az egymástól való tanulást és tapasztalatszerést olyan tevékenységek révén, mint a társaktól való tanulás, a partneri tanácsadás, a szakértői csoportok, a hálózatépítés és más együttműködési struktúrák;
- az Európai Ifjúsági Portálon keresztül népszerűsítse a fiatalok, különösen a kevesebb lehetőséggel rendelkezők számára elérhető európai önkéntességi lehetőségeket, és terjessze az azokra vonatkozó információkat;
- készítse jelentést ezen ajánlásnak az EU ifjúsági stratégiája, valamint az oktatás és képzés terén az európai oktatási térség létrehozása érdekében és azon túlmutatóan folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszerére végrehajtására irányuló munka keretében történő alkalmazásáról.

•

Juvenes Translatores verseny

Az Európai Unió legjobb fiatal fordítóit elismerésben részesítő verseny

2023. évi verseny

A versenyre **2023. szeptember 4.**, (közép-európai idő szerint) **déli 12 óra és október 16.**, (közép-európai idő szerint) **déli 12 óra** között lehet majd regisztrálni.

Az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága *2023-ban* is megrendezi a *Juvenes Translatores online fordítási versenyt* az Európai Unióban működő középiskolák számára.

A verseny főbb szakaszai a következők:

- előkészületek,
- az online **fordítási verseny**,
- a kiemelkedően jó fordításokat készítő diákok **elismerő oklevéllel** történő jutalmazása és
- a díjátadó ünnepség.

ELŐKÉSZÜLETEK

- a verseny meghirdetése,
- az iskolák regisztrációja,
- a részt vevő iskolák sorsolással történő kiválasztása,
- a tanulók benevezése a versenybe, valamint
- a helyi előkészületek (lásd: 1–3. szakasz).

A Fordítási Főigazgatóság a Juvenes Translatores hivatalos honlapján (<http://ec.europa.eu/translatores>) **hirdeti meg a versenyt** és adja meg a versenyplatformra vezetőlinket.

Regisztrálni **2023. szeptember 4., (közép-európai idő szerint) déli 12 óra és október 16., (közép-európai idő szerint) déli 12 óra** között lehet. A hiányos és a késedelmes regisztrációkat a főigazgatóság nem veszi figyelembe.

A regisztrált iskolák közül a főigazgatóság **sorsolással kiválasztja azokat az intézményeket, amelyek részt vehetnek majd a versenyben** (lásd: 2. szakasz).

A kiválasztott iskolák mindegyike **2–5 tanulót nevezhet** a versenybe. Az iskoláknak **legkésőbb 2023. november 16-ig** regisztrálniuk kell a versenyplatformon a benevezni kívánt diákok nevét és nyelvpárosítását (vagyis azt, hogy melyik nyelvről melyik nyelvre kívánnak fordítani) (lásd: 3. szakasz).

A versenyben csak középiskolák vehetnek részt. Nem jelentkezhetnek sem esti tagozaton nyelvoktatást biztosító iskolák, sem hasonló, a középiskolai tanterv részét nem képező nyelvtanfolyamokat nyújtó szervezetek.

A versenyben csak azok az iskolák vehetnek részt, amelyek:

- valamelyik EU-országban működnek;
- egy vagy több uniós ország oktatási hatóságai által elismert intézmények;
- beneveznek 2–5 olyan tanulót a versenybe, akik **2006-ban születtek**;
- rendelkeznek **internetkapcsolattal**;
- rendelkeznek a szükséges informatikai háttérrel (lásd: 1.4. szakasz).

A regisztrációval az iskolák kötelezettséget vállalnak arra, hogy a versenyre vonatkozó szabályoknak és útmutatásoknak megfelelően járnak el, és – amennyiben kiválasztják őket – **2023. november 23-án** megszervezik helyben a versenyt.

A regisztrációs időszak lezárulását követően a főigazgatóság elektronikus sorsolással választja ki a regisztrált iskolák közül a versenyben részt vevő iskolákat.

A főigazgatóság tagállamonként annyi iskolát választ ki, ahány képviselői helye van az adott országnak az Európai Parlamentben:

Az iskolák maguk dönthetik el, milyen kritériumok alapján választják ki, hogy tanulóik közül ki vegyen részt a versenyben, azzal a feltétellel, hogy a kritériumok egyértelműek, tisztességesek és megkülönböztetésmentesek.

Az iskoláknak minden résztvevő **nyelvpárosítását** meg kell adniuk, azaz meg kell nevezniük, hogy tanulóik a verseny során melyik nyelvről melyik nyelvre kívánnak fordítani. *Forrásnyelv* = az a nyelv, amelyről a diákok elkészítik versenyfordításukat. *Cél nyelv* = az a nyelv, amelyre a forrásnyelvi szöveget lefordítják.

Minden részt vevő tanuló szabadon választhatja meg, hogy a versenyen az Európai Unió hivatalos nyelvei közül melyikről melyikre fordít. Az Európai Unió hivatalos nyelvei a következők:

angol (EN), bolgár (BG), cseh (CS), dán (DA), észt (ET), finn (FI), francia (FR), görög (EL), holland (NL), horvát (HR), ír (GA), lengyel (PL), lett (LV), litván (LT), magyar (HU), máltai (MT), német (DE), olasz (IT), portugál (PT), román (RO), spanyol (ES), svéd (SV), szlovák (SK) és szlovén (SL).

A FORDÍTÁSI VERSENY

A versenyt 2023. november 23-án délelőtt, (közép-európai idő szerint) 10:00 és 12:00 óra **között** kell lebonyolítani.

Ezen a napon a versenyben részt vevő tanulók mindegyikének be kell jelentkeznie a versenyplatformra a regisztrációkor számára kiutalt egyedi felhasználónévvel és jelszóval. Amikor bejelentkeznek a felhasználói fiókjukba, a képernyőn megjelenik a fordítandó szöveg. A tanulóknak

online kell fordítaniuk (nem papíron), és az elkészült fordítást a versenyplatformon kell benyújtaniuk. Az egyes iskolákban a fordítások elkészítésére az adott intézmény által biztosított feltételeknek megfelelően kerül sor. A fordításokat a verseny lebonyolítására hivatalosan megszabott időkeretben kell elkészíteni (lásd: 4. szakasz).

A Fordítási Főigazgatóság **kiértékeli** az összes fordítást, és **országoként kiválaszt egy nyertes fordítást**.

A DÍJÁTADÓ ÜNNEPSÉG

A **nyertesek** meghívást kapnak a **díjátadó ünnepségre**, melynek Brüsszel ad majd otthont **2024 tavaszán**. A nyertes diákok és az őket kísérő személyek – tagországoként egy diák, egy felnőtt kísérő és egy tanár – utazását és szállását a Fordítási Főigazgatóság fizeti (lásd: 6. szakasz).

DiscoverEU program

A DiscoverEU az Erasmus+ program egyik pályázattípusa, amely alkalmat kínál Neked arra, hogy felfedezd Európa ezer arcát, kulturális örökségét és történelmét, és Uniószerter új ismeretségeket, barátságokat köss.

A kiválasztott pályázók utazási igazolványt kapnak, mellyel – elsősorban vasúton – utazást tehetnek Európában. A szigeteken vagy távoli területeken élőkre egyedi szabályok vonatkoznak az igénybe vehető közlekedési eszközök tekintetében.

Az utazásra kiválasztott jelentkezők DiscoverEU európai ifjúsági kártyát is kapnak, mely árkedvezményt biztosít számukra kulturális létesítmények meglátogatásakor, tanfolyamokon való részvétel esetén, továbbá a tömegközlekedésben, szálláshelyeken és a vendéglátásban.

Mikor lesz a következő forduló?

A következő fordulóra **2023. október 4., közép-európai idő szerint déli 12:00 órától 2023. október 18., közép-európai idő szerint déli 12:00 óráig** lehet jelentkezni. Ebben a kétéhetes időszakban látható lesz majd a „Jelentkezés” gomb ezen a weboldalon, erre kattintva jelentkezhetsz.

Hogyan működik mindez a gyakorlatban?

Jelentkezési feltételek:

- Akkor pályázhatsz, ha **2005. január 1. és 2005. december 31. között született (e két dátumot is beleértve)**.
- Ahhoz, hogy a jelentkezésed érvényes legyen, a jelentkezési lapon meg kell adnod a személyazonosító igazolványod, útleveled vagy tartózkodási kártyád számát. Ügyelj arra, hogy az adatokat helyesen add meg.
- További feltétel, hogy a következő országok valamelyikének állampolgára vagy lakosa légy:
 - az Európai Unió valamely tagállama, beleértve a tengerentúli országokat és területeket (TOT-ok), vagy
 - az Erasmus+ programhoz társult nem uniós országok valamelyike: Észak-Macedónia, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Szerbia és Törökország.

A jelentkezést követően részt kell vened egy kvízzjátékban (kivéve, ha csoport tagjaként pályázol utazási igazolványra).

Ha kiválasztanak, **legalább 1 és legfeljebb 30 napig utazhatsz majd 2024. március 1. és 2025. május 31. között**.

Figyelem: ha olyan fogyatékoságod vagy egészségügyi problémád van, amely megnehezíti számodra az utazást, segítséget fogsz kapni. További tudnivalókért olvasd el a *Gyakran feltett kérdések* C. rovatában a 13. kérdésre adott választ.

Utazhatsz egyedül és másokkal együtt is. Ha barátaiddal szeretnél világot látni, legfeljebb 4 főt szervezhetsz be útítársként. A csoport minden tagjának teljesítenie kell a fent ismertetett részvételi feltételeket. A tagoknak a részedre kiutalt jelentkezési kódot kell megadniuk a jelentkezéskor.

Persze az útiterved összehangolhatod más, ugyancsak a DiscoverEU keretében utazó fiatalokkal! Útvonal egyeztetésére, találkozások szervezésére kiváló fórum a *DiscoverEU Facebook-*

csopotja. Ne szalasd el a lehetőséget! **Csatlakozz a Facebook-csoporthoz még ma**, és ismerkedj meg más résztvevőkkel!

Ha utazási igazolványt kapsz, a lakóhelyed szerinti országban működő Erasmus+ nemzeti iroda segíteni fog Neked az utazási előkészületekben: találkozót szervez, ahol hasznos tippeket kapsz és beszélhetsz a DiscoverEU más kiválasztott résztvevőivel.

A tapasztalatok megosztása

A kiválasztott résztvevők automatikusan a **DiscoverEU nagykövetei lesznek**. A DiscoverEU nagyköveteiként az lesz a feladatod, hogy a #DiscoverEU hashtaget használva beszámolj utazási élményeidről a közösségi oldalakon (az Instagramon, a Facebookon, a Discordon, illetve a Twitteren). De személyesen is tarthatsz élménybeszámolót az iskolában vagy a helyi közösségben.

A sport európai dimenziója

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 6. cikke a sportról szóló, 2007. évi fehér könyv alapján meghatározza a sport társadalmi szerepének, gazdasági vetületének és szervezésének uniós szinten történő további megerősítésére irányuló lehetséges kezdeményezések listáját.

Az EUMSZ 6. cikke rendelkezik az uniós országok sport, oktatás és kultúra területeit érintő intézkedéseit támogató, összehangoló vagy kiegészítő intézkedések végrehajtására vonatkozó uniós hatáskörökről.

Főbb pontok

A közlemény az uniós szinten kezelendő problémákat tárja fel három átfogó téma köré csoportosítva. A kezdeményezések hozzáadott értéket hivatottak biztosítani az uniós országok sporttal kapcsolatos saját intézkedéseinek támogatása és kiegészítése révén.

A sport társadalmi szerepe

- A sport kedvező hatással lehet a növekedésre, a polgárok foglalkoztathatóságára és a szociális kohézióra, emellett pedig csökkentheti az egészségügyi kiadásokat. A sportolók és a polgárok védelme érdekében azonban továbbra is számos, a dopping, az erőszak és az intolerancia formáját öltő fenyegetéssel kell szembenézni a sport területén.
- A dopping szerek használata súlyos közegészségügyi veszélyeket hordoz magában, ezért nagy szükség van a dopping elleni küzdelem megerősítésére. A sportágazat főbb érdekelt felei felkérték az EU-t, hogy csatlakozzon az Európa Tanács doppingellenes egyezményéhez, az Európai Bizottság ennél fogva tárgyalási megbízástervezetet javasol az egyezményhez való uniós csatlakozásról. Nélkülözhetetlen továbbá a szervezett hálózatok dopping szerkereskedelmének megelőzésére irányuló intézkedések megerősítése. A Bizottság megvizsgálja ennek lehetőségeit, többek között a büntetőjogi eszközöket is. A Bizottság a doppingellenes küzdelemben részt vevő számos szervezetet támogat, például a Doppingellenes Világszervezetet is. Ezen túlmenően változatlanul támogatja a transznacionális doppingellenes hálózatokat.
- Az oktatási intézmények keretén belüli sportprogramok minősége számos uniós országban nem kielégítő. A sportolók erkölcsi és oktatási fejlődésének, valamint szakmai érdekeinek védelme érdekében biztosítani kell a sportképzési központok és személyzetük megfelelő minőségét. A sport területét érintő oktatás, képzés és képesítések támogatása céljából a

Bizottság és az uniós országok:

- a sportképzés melletti színvonalas általános oktatás biztosítása céljából a sportolók kettős karrierjére vonatkozó uniós iránymutatást dolgoznak ki;
- támogatják a sporttal kapcsolatos képesítések európai képesítési keretrendszerre való hivatkozásának lehetővé tételét;
- előmozdítják a sporttal kapcsolatos tevékenységek során megszerzett nem formális* és informális*tudás elismerését és hitelesítését.

- Az európai sportágazat számára változatlanul problémát jelentő erőszak és intolerancia megelőzéséhez és leküzdéséhez európai megközelítésre van szükség. A Bizottság és az uniós országok ennél fogva számos sportágra kiterjedően kidolgoznak és hajtanak végre biztonsági intézkedéseket és védelmi követelményeket (ezek jelenleg csak a nemzetközi labdarúgó-eseményekre vonatkoznak). A Bizottság támogatja továbbá a sport terén tapasztalható intolerancia elleni küzdelmet és ösztönzi a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni küzdelemről szóló 2008/913/IB kerethatározat uniós országok általi teljes körű és hatékony végrehajtását.
- A sport a testmozgás ösztönzésének alapvető tényezője, a testmozgás pedig a társadalom egészségének elengedhetetlen feltétele. A Bizottság és az uniós országok az egészség sport általi javítása céljából a testmozgás mindennapi életbe történő beépítésének ösztönzését célzó nemzeti iránymutatásokat dolgoznak ki az EU testmozgásra vonatkozó, 2008. évi iránymutatásai alapján. Az uniós országokban jelentős eltérések mutatkoznak az egészségjavító testmozgás fogalma tekintetében. A Bizottság e különbségek áthidalása céljából az egészségjavító testmozgásra vonatkozó, nemzetek közötti projekteket és hálózatokat támogat.
- A társadalmi befogadás a sport keretein belül és a sport által is előmozdítható. A Bizottság és az uniós országok:
 - az európai fogyatékosügyi stratégia révén sporttal kapcsolatos hozzáférési normákat dolgoznak ki;
 - továbbra is támogatják a fogyatékossgal élő személyek sporttevékenységekben történő részvételét;
 - támogatják a nők sportban betöltött szerepét, valamint a hátrányos helyzetű csoportok sport révén történő társadalmi beilleszkedését elősegítő, nemzetek közötti projekteket.

A sport gazdasági vetülete

- A sport a gazdaság folyamatosan növekvő ágazata, amely a növekedéshez és a munkahelyteremtéshez is hozzájárul. A tapasztalaton alapuló szakpolitikai döntéshozatal megalapozásához és a fenntartható sportfinanszírozáshoz – különösen a nonprofit sport tekintetében – összehasonlítható adatokra van szükség.
- A tapasztalaton alapuló szakpolitikai döntéshozatal elengedhetetlen a sporttal kapcsolatos uniós szabályok végrehajtásához. A Bizottság és az uniós országok a sport gazdasági jelentőségének mérése céljából sportágazati szatellit számlákat készítenek. A Bizottság ezen túlmenően az innovatív sportpolitikák előmozdítása érdekében támogatja az egyetemek közti hálózatot, valamint tanulmányozza, hogy megvalósítható-e az EU-n belül a sportot ellenőrző funkció létrehozása.
- Biztosítani kell a sport fenntartható finanszírozását. A szellemi tulajdon-jogok fontos bevételi forrásnak számítanak a hivatásos sport terén; a Bizottság ennél fogva:
 - figyelembe veszi a sportesemények közvetítése során esetlegesen felmerülő szellemi tulajdon-jogokat az európai digitális menetrend kezdeményezés (majd azt követően a digitális egységes piaci stratégia) végrehajtása során;
 - tanulmányozza az alulról szerveződő sport finanszírozását, elősegítve e terület jövőbeni fellépéseinek meghatározását.
- A Bizottság az uniós országokkal együttműködésben megvizsgálja a sportágazaton belüli pénzügyi szolidaritási mechanizmusok megerősítésének lehetőségeit.
- A sporttal kapcsolatban nyújtott állami támogatást illetően eddig kevés határozat született. A Bizottság nyomon követi az állami támogatásokkal kapcsolatos jogszabályok sport területén történő alkalmazását, és a sporttal kapcsolatos állami támogatási ügyek számának emelkedése esetén iránymutatást fontol meg.
- A sport a regionális fejlesztés és a foglalkoztathatóság értékes eszköze. E lehetőség kiaknázása érdekében a Bizottság és az uniós országok a fenntartható sportstruktúrák támogatására teljes mértékben kihasználják az európai strukturális és beruházási alapokat.

Sportszervezetek

- A sportszervezetek önállóságának és önszabályozásának alapfeltétele az ágazat felelősségteljes irányítása. A Bizottság és az uniós országok a sportágazat felelősségteljes európai szintű irányításának előmozdítása céljából a bevált gyakorlatok megosztása és az egyedi kezdeményezéseknek nyújtott célzott támogatás révén közös normákat hagynak jóvá.
- Bizottság a „sport sajátos jellege” koncepció megfelelő alkalmazásának biztosítása céljából iránymutatást nyújt:
 - témák szerint az uniós jog és a sporttal kapcsolatos szabályok kapcsolatáról;
 - a sportolók szabad mozgásával és állampolgárságával kapcsolatos uniós szabályokról, az egyéni sportágak hátrányos megkülönböztetéstől mentes versenyeinek szervezésére tekintettel nemzeti alapon;
 - az átigazolási szabályokról, mivel a játékosok átigazolása gyakran vet fel jogi és finanszírozási kérdéseket. A Bizottság az ilyen jellegű átigazolások gazdasági és jogi aspektusait is értékelte.
- A sportügynökök tevékenységei is felvetnek etikai kérdéseket; a Bizottság konferenciát szervezett, amelynek keretében az ügynökök tevékenységével kapcsolatos helyzet javításának lehetőségeit vizsgálták.
- 2008-ban európai szociális párbeszéddel foglalkozó bizottságot hoztak létre a hivatásos labdarúgás terén. Számos szervezet fejezte ki az európai szociális párbeszéd iránti igényét a teljes sportágazatban, amely igényt a Bizottság támogatja. A Bizottság e folyamat elősegítése érdekében tesztfázisra tesz javaslatot az érintett szociális partnerek részvételével.